

BEDIENUNGSANLEITUNG

Beachten Sie alle Hinweise vor Inbetriebnahme!

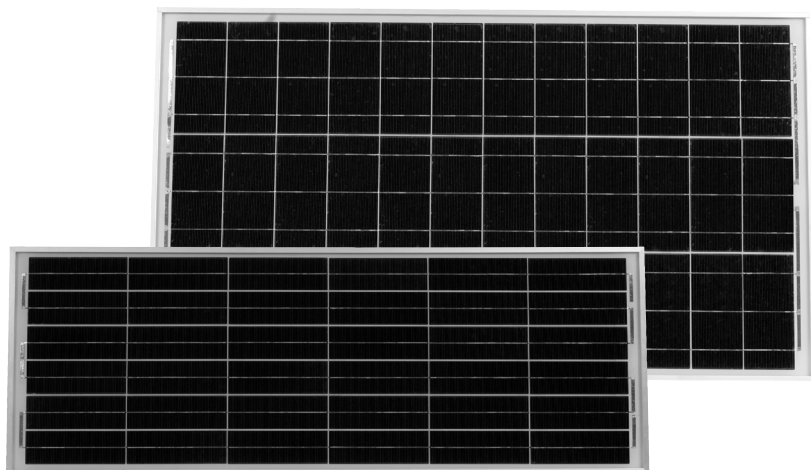
MODE D'EMPLOI

Lire toutes les instructions avant l'usage!

USER MANUAL

Read full instructions before use!

Solarmodul 40 W / 65 W Mit doppeltem Universalhalter
Module solaire 40 W / 65 W Avec double support universel
Solar Panel 40 W / 65 W With double universal mounting bracket
Ref. 148621 / 148721



Beschreibung

PATURA Solaranlagen sind bei richtiger Dimensionierung für den nachladungsfreien Betrieb des Elektrozaungerätes von Frühjahr bis Herbst ausgelegt. Ein Zurückschalten des Gerätes auf eine niedrigere Leistungsstufe ermöglicht den nachladungsfreien Betrieb bis in den Winter hinein.

Technische Daten

40 Watt: Typ: SP 12/40/36 | max. Leistung: 40W | U_{typ} : 17,5 V / I_{typ} : 2,3 A | U_{leer} : 21,5V / I_{kurz} : 2,55 A

Abmessungen (lxb): 970 x 360 | Mindestkapazität des Akkus (nicht im Lieferumfang): 100Ah (C100)

65 Watt: Typ: SP 12/65/36 | max. Leistung: 65W | U_{typ} : 17,5V / I_{typ} : 3,72 A | U_{leer} : 21,5V / I_{kurz} : 4,05 A

Abmessungen (lxb): 986 x 507 mm | Mindestkapazität des Akkus (nicht im Lieferumfang): 2x130Ah (C100)

Lieferumfang

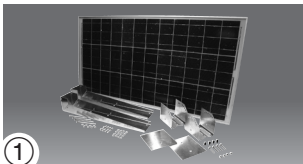
- 1 Solarmodul 40W oder 65W, mit integriertem Laderegler und Anschlusskabel
- 2 Solarmodulhalter-Oberteil aus Aluminium
- 2 Solarmodulhalter-Unterteil aus Aluminium
- 8 Schrauben M6 x 16 für Solarmodul
- 12 Federringe M6 (8 für Solarmodul, 4 für Halter)
- 12 Mutter M6 (8 für Solarmodul, 4 für Halter)
- 4 Schrauben M6 x 100 für Halter
- 4 Schrauben M6 x 30 für Montage Halter auf Box
- 4 Stopfmutter M6 für Montage Halter auf Box
- 4 Distanzhülsen für Montage Halter auf Box
- 2 Unterlegplatte 100x100 für Montage Halter auf Box

Benötigtes Werkzeug: Akkuschauber/Bohrmaschine, Bohrer 6,5 mm, 2 Schlüssel 10 mm SW

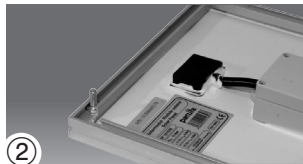
Einsatzhinweise

- **Ausrichtung exakt Richtung Süden, im Winkel von 45° zur Horizontalen (Ganzjahresbetrieb); im Winter evtl. steiler stellen, im Sommer flacher**
- Beschattung auf das Solarmodul vermindert die Leistung erheblich (unbedingt vermeiden)
- Regelmäßige Reinigung des Solarmodules

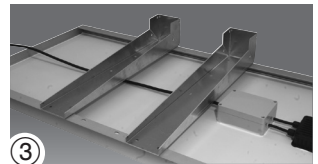
Montage Solarmodul



①



②



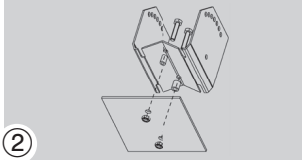
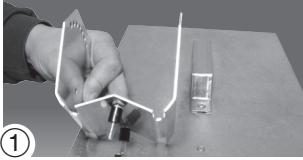
③

1 Überprüfen Sie die gelieferte Ware auf Vollständigkeit anhand der Stückliste.

2 Schieben Sie je vier Schrauben (M6 x 16) oben und unten in das Aluprofil des Solarmodulrahmens.

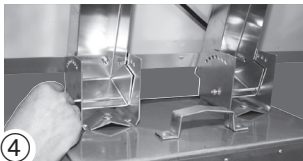
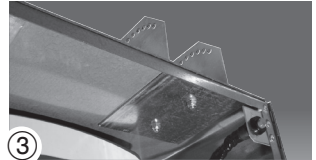
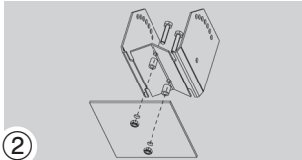
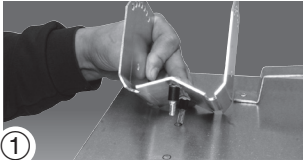
3 Richten Sie die Halter mittig im Abstand von 15 cm (Tragebox) bzw. 25 cm (Elektrifizierte Box) auf dem Solarmodul aus.

Montage Solarmodul



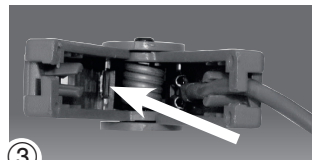
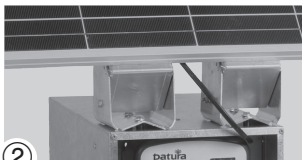
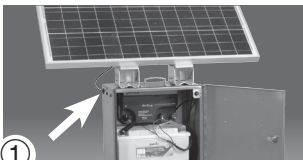
- 1 Richten Sie die Unterteile im Abstand von 15 cm mittig vorne auf der Box aus, markieren die Bohrlöcher und bohren je 2 x 6,5 mm Löcher.
- 2 Schrauben Sie die Halter auf der Box fest (Schraube M6 x 35, Distanzhülse, Unterlegplatte, Stoppmutter M6).
- 3 Montieren Sie jetzt das vorbereitete Solarmodul auf die Box.

Montage auf elektrifizierten Boxen



- 1 Richten Sie die Unterteile im Abstand von 25 cm mittig vorne auf der Box aus, markieren Sie die Bohrlöcher und bohren je 2 x 6,5 mm Löcher.
- 2 Schrauben Sie die Halter auf der Box fest (Schraube M6 x 35, Distanzhülse, Unterlegplatte, Stoppmutter M6).
- 3 Ansicht von innen
- 4 Montieren Sie dann das vorbereitete Solarmodul auf die Box.

Montage und Anschluss bei elektrifizierten Boxen und Trageboxen



- 1 Führen Sie das Solarmodul-Anschlusskabel durch die große Kabeltülle an der Seite der E-Box hindurch.
- 2 Bei der offenen Tragebox führen Sie das Anschlusskabel durch die Öffnung an die Batterie.
- 3 Stecken Sie den Kabelschuh des roten Kabels auf den freien Steckerplatz der roten Batterieanschlussklemme. Das schwarze Kabel ebenfalls wie oben beschrieben an die schwarze Batterieanschlussklemme anschließen.

Description

A condition de bien choisir leur dimension et de suivre les recommandations suivantes, les installations solaires de PATURA sont étudiées pour assurer le bon fonctionnement de l'électrificateur sans aucun entretien ni recharge du printemps à l'automne, sans autre nécessité d'entretien. Il est également possible de prolonger le fonctionnement de l'électrificateur jusqu'à l'hiver, en diminuant la puissance de l'appareil.

Données techniques:

40 watts: type: SP 12/40/36 | puissance max: 40W | U charge: 17,5V/l charge: 2,3A | U circuit ouvert: 21,5V/court-circuit 2,55A. Dimensions (Lxl): 970x360 mm | Capacité min. de la batterie (non incl. dans la livraison): 100Ah (C100)

65 watts: type: SP 12/65/36 puissance max: 65W | U charge: 17,5V/l charge: 3,72A | U circuit ouvert: 21,5V/court-circuit: 4,05A. Dimensions (Lxl): 986x507 mm | Capacité min. de la batterie (non incl. dans la livraison): 2x130Ah (C100)

Contenu de la livraison:

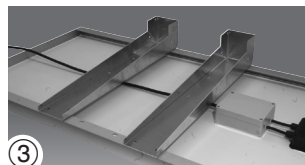
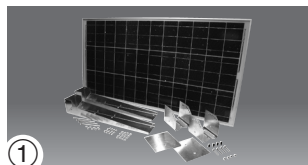
- 1 module solaire 40W ou 65W, avec régulateur de charge intégré et câble de raccordement
- 2 parties supérieures du support pour module solaire en aluminium
- 2 parties inférieures pour module solaire
- 8 vis filetées M6 x 16 pour module solaire
- 12 rondelles ressort M6 (8 pour le module et 4 pour le support)
- 12 écrous M6 (8 pour le module et 4 pour le support)
- 4 vis filetées M6 x 100 pour le support.
- 4 écrous M6 x 30 pour le montage du support sur le boîtier
- 4 écrous indesserrables M6 pour le montage du support sur le boîtier
- 4 cylindres bloc pour le montage du support sur le boîtier
- 2 plaques de support pour le montage du support sur le boîtier

Outils nécessaires: 1 visseuse sans fil ou une perceuse, 1 foret 6,5mm, 2 clés plates 10 mm

Recommandations d'utilisation:

- Orienter le module plein sud, incliné à 45° C ; redresser éventuellement le module en hiver et l'incliner davantage en été.
- ATTENTION: Le module perd considérablement de sa puissance en présence d'ombre.
- Nettoyer régulièrement le module

Installation du module solaire

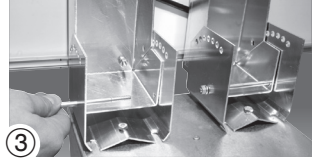
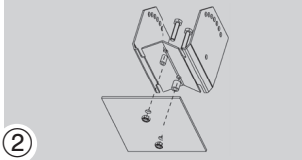
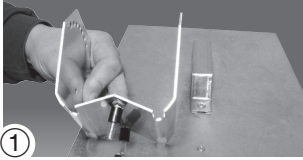


1 Vérifier si la livraison est complète à l'aide de la liste des pièces.

2 Faire glisser, dans le profil en alu du cadre du module, 4 vis par le haut et 4 autres (M6x16) par le bas.

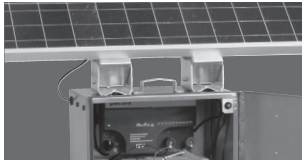
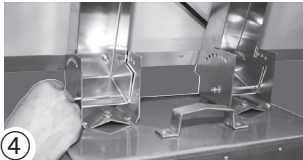
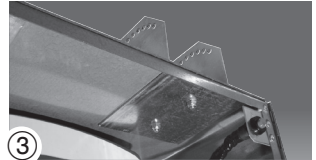
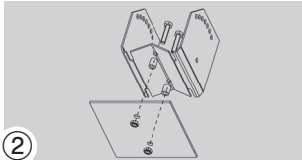
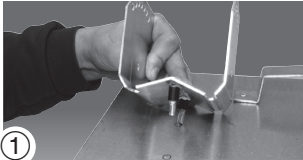
3 Positionner les supports au centre du module en veillant à respecter les intervalles entre eux: 15 cm pour le boîtier de transport, 25 cm pour le boîtier antivol.

Montage sur le boîtier de transport



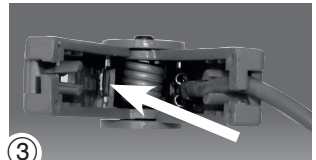
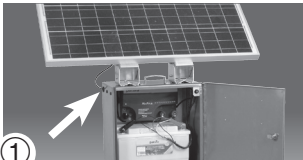
- 1 Positionner les parties inférieures du support au milieu du boîtier à 15 cm d'intervalle entre elles, marquer l'emplacement pour les vis et percer des trous de 2 x 6,5 mm.
- 2 Visser fermement le support sur le boîtier (vis M6 x 35, cylindre bloc, plaque de support, écrou M6).
- 3 Monter à présent le module déjà préparé sur le boîtier.

Montage sur le boîtier antivol



- 1 Positionner les parties inférieures du support au milieu du boîtier à 25 cm d'intervalle entre elles, marquer l'emplacement pour les vis et percer des trous de 2 x 6,5 mm.
- 2 Visser fermement le support sur le boîtier (vis M6 x 35, cylindre bloc, plaque de support, écrou M6).
- 3 Vue de l'intérieur.
- 4 Monter à présent le module déjà préparé sur le boîtier.

Raccordement sur le boîtier antivol et sur le boîtier de transport



- 1 Boîtier antivol: faire passer le câble de raccordement du module solaire par le passe-câble qui se trouve sur le côté du boîtier.
- 2 Boîtier de transport: faire passer le câble de raccordement vers l'arrière en direction de la batterie.
- 3 Enfoncer la cosse du câble rouge dans la fiche de la borne de raccordement rouge de la batterie. Faire de même avec le câble noir pour le relier à la borne de raccordement noire de la batterie.

Description

When correctly sized, PATURA solar installations are designed to run an electric fence installation, maintenance free, from spring through to autumn. If the energiser is switched down to a lower power level, this maintenance-free operation can be continued throughout the winter.

Technical data:

40 Watts: Type SP12/40/36 | max. power output: 40 W | U_{typical} : 17.5 V / I_{typical} : 2.3 A | U_{open} 21.5 V / I_{short} : 2.55 A Dimensions (l x w): 970x360 mm | Minimum capacity of the battery (not included): 100 Ah (C100)

65 Watts: Type SP 12/65/36 | max. power output: 65 W | U_{typical} : 17.5 V / I_{typical} : 3.72 A | U_{open} 21.5 V / I_{short} : 4.05 A Dimensions (l x w): 986x507 mm | Minimum capacity of the battery (not included): 2 x 130 Ah (C100)

Scope of delivery

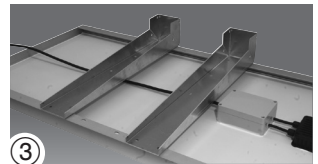
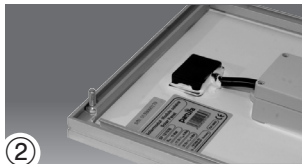
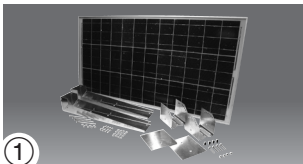
- 1 Solar panel 40 W or 65 W, with integrated charge regulator and connecting cable
- 2 Solar panel mounting bracket – top-frame (aluminium)
- 2 Solar panel mounting bracket – bottom-frame (aluminium)
- 8 Screws M6 x 16 for solar panel
- 12 Spring washer M6 (8 for solar panel, 4 for mounting bracket)
- 12 Nut M6 (8 for solar panel, 4 for mounting bracket)
- 4 Screws M6 x 100 for mounting bracket
- 4 Screws M6 x 30 for mounting the bracket to the vandal-proof box
- 4 Self-locking nut M6 for mounting the bracket to the vandal-proof box
- 4 Spacer sleeves for mounting the bracket to the vandal-proof box
- 2 Support plate 100 x 100 for mounting the bracket to the vandal-proof box

Necessary tools: portable power drill, drill bit 6.5 mm, 2 flat wrenches 10 mm (wrench size)

Application information:

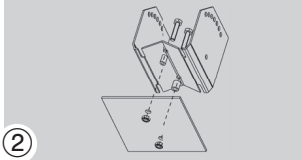
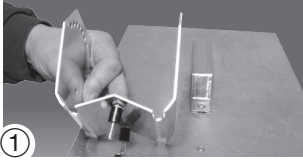
- Facing due south, at a 45° horizontal angle (year-round operation); for winter operation increase the angle, for summer operation decrease the angle
- Shading reduces the power output significantly (try to avoid at all cost)
- The solar panel needs to be cleaned regularly

Installation: Solar panel



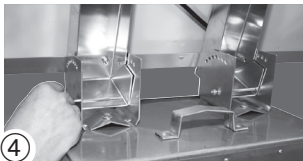
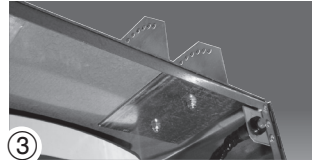
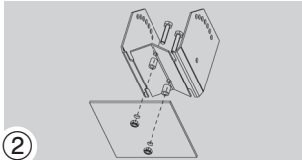
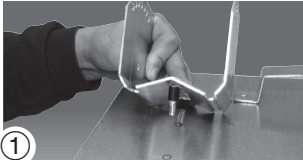
- 1 Check the parts list to verify that all parts were shipped.
- 2 Insert four screws (M6 x 16) each at the top and on the bottom of the aluminium frame of the solar panel.
- 3 Align the brackets centered within a distance of 15 cm (carry box) respectively 25 cm (vandal-proof box) on the solar panel.

Mounting to carry boxes



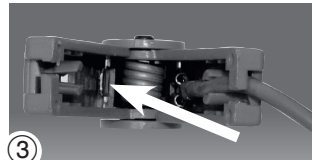
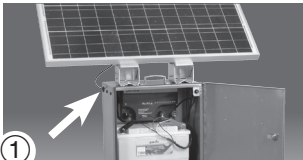
- 1 Align the bottom-frames of the mounting bracket within a distance of 15 cm centered on the top front of the box, mark the drill holes and drill 2 x 6.5 mm holes.
- 2 Screw the mounting brackets to the vandal-proof box (screw M6x35, spacer sleeve, support plate, self-locking nut M6).
- 3 Mount the pre-assembled solar panel to the vandal-proof box.

Mounting to vandal-proof boxes



- 1 Align the bottom-frames of the mounting bracket within a distance of 25 cm centered on the top front of the box, mark the drill holes and drill 2 x 6.5 mm holes.
- 2 Screw the mounting brackets to the vandal-proof box (screw M6 x 35, spacer sleeve, support plate, selflocking nut M6).
- 3 View of the interior
- 4 Mount the pre-assembled solar panel to the vandal-proof box.

Mounting and connection to vandal-proof boxes and carry boxes



- 1 Guide the solar panel connecting cable through the large cable support sleeve on the side of the vandal-proof box.
- 2 Guide the connecting cable through the opening of the open carry box to the battery.
- 3 Insert the cable socket of the red cable in the free plug position of the red battery clip. The black cable should be connected to the black battery clip as described above.

Alle Angaben erfolgen vorbehaltlich Satz- und Druckfehler. Unsere Produkte werden kontinuierlich verbessert und auf dem neuesten Stand gehalten. Änderungen in den Ausführungen behalten wir uns deshalb vor. Für Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität kann keine Haftung übernommen werden. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der PATURA KG.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Angaben in der Bedienungsanleitung verliert die genannte Konformitätserklärung Ihre Gültigkeit.

Toutes les informations mentionnées peuvent être sujettes à des erreurs d'impression. Nos produits sont continuellement améliorés, afin de les maintenir au meilleur niveau. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications dans la composition de nos produits. En ce qui concerne l'exactitude, l'intégralité et l'actualisation des informations, nous n'assumons aucune responsabilité. La reproduction, même partielle est interdite sans l'autorisation écrite de PATURA KG. En cas de non-respect des normes de sécurité, la déclaration de conformité perd sa validité.

Our products are constantly being modified in accordance with state-of-the-art technological developments. Therefore, we reserve the right to modify the design and construction of our devices without prior notice. PATURA KG nor any of its employees shall be liable to any party with respect to any decisions or actions they may make as a result of any information herein provided. Reprints, including extracts thereof, are permitted only by permission of PATURA KG. Failure to follow our safety directives and the Operation Manual will invalidate the aforementioned Declaration of Conformity.